

рые передают информацию согласно статье 73е Устава, и из такого же числа членов Организации, не управляющих несамостоятельными территориями и избираемых от имени Генеральной Ассамблеи Четвертым комитетом на возможно более широкой географической основе;

3. *просит* членов Комитета и впредь прикомандировывать к своим делегациям лиц, особо компетентных в различных областях деятельности, входящих в круг ведения Комитета;

4. *просит* членов Организации, управляющих несамостоятельными территориями, прикомандировывать к своим делегациям лиц из числа коренного населения, особо компетентных в вопросах экономической и социальной политики и политики в области образования в несамостоятельных территориях;

5. *порукает* Комитету рассматривать, в духе постановлений пунктов 3 и 4 статьи 1 и статьи 55 Устава, сводки и анализ информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в несамостоятельных территориях, включая все документы, составляемые специализированными учреждениями, и все доклады и информацию, содержащие сведения о мерах, принимаемых во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в несамостоятельных территориях;

6. *предлагает* Комитету представлять очередным сессиям Генеральной Ассамблеи доклады, содержащие необходимые, по его мнению, рекомендации по вопросам процедуры и желательные с его точки зрения рекомендации по вопросам существа, относящиеся к отдельным областям деятельности, как таковым, а не к отдельным территориям;

7. *полагает*, что без ущерба для ежегодного рассмотрения всех отдельных областей деятельности, перечисленных в статье 73е Устава, Комитет должен уделять особое внимание, по очереди, условиям в области образования, экономическим условиям и социальным условиям и должен рассматривать информацию, передаваемую по этим вопросам, в свете утвержденных Генеральной Ассамблеей докладов относительно этих условий в несамостоятельных территориях;

8. *постановляет*, что на своей тринадцатой сессии Генеральная Ассамблея вновь рассмотрит вопрос о продлении существования Комитета по информации о несамостоятельных территориях, равно как и вопрос о составе и компетенции этого Комитета или любого комитета такого рода в будущем.

*541-е пленарное заседание,
8 ноября 1955 г.*

• • •

17 ноября 1955 г. на своем 512-м заседании Четвертый комитет, действуя от имени Генеральной Ассамблеи, в соответствии с постановлениями вышеприведенной резолюции должен был заполнить вакансии в членском составе Комитета по информации о несамостоятельных территориях, открывшиеся вследствие истечения срока полномочий Бразилии, Индии, Ирака и Китая.

Следующие государства были избраны на трехлетний срок: Венесуэла, Индия, Ирак и Китай.

934 (X). Порядок голосования по вопросам, связанным с докладами и петициями, относящимися к территории Юго-Западной Африки: консультативное заключение Международного Суда

Генеральная Ассамблея,

испросив в резолюции 904 (IX) от 23 ноября 1954 г. консультативное заключение Международного Суда относительно порядка голосования, которому должна следовать Генеральная Ассамблея по вопросам, связанным с докладами и петициями, относящимися к территории Юго-Западной Африки,

отметив, что в своем консультативном заключении⁴ от 7 июня 1955 г. Международный Суд единодушно признал, что правило⁵, согласно которому решения Генеральной Ассамблеи по вопросам, относящимся к докладам и петициям, касающимся территории Юго-Западной Африки, должны рассматриваться как важные вопросы, предусматриваемые в пункте 2 статьи 18 Устава, является правильным толкованием консультативного заключения Суда от 11 июля 1950 г.⁶,

принимает и одобряет консультативное заключение Международного Суда от 7 июня 1955 года относительно порядка голосования по вопросам, связанным с докладами и петициями, относящимися к территории Юго-Западной Африки.

*550-е пленарное заседание,
3 декабря 1955 г.*

935 (X). Петиции и сообщения, относящиеся к общине Рехобот в Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

приняв консультативное заключение⁷ Международного Суда от 11 июля 1950 года по вопросу о Юго-Западной Африке, в частности заключенные, что петиции, касающиеся территории Юго-Западной Африки, должны передаваться правительством Южно-Африканского Союза «Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая правомочна их рассматривать»,

уполномочив резолюцией 749 А (VIII) от 28 ноября 1953 года Комитет по Юго-Западной Африке рассматривать петиции в соответствии с порядком, установленным мандатной системой Лиги Наций,

получив доклад от Комитета по Юго-Западной Африке по петиции (без даты) членов общины Рехобот в Юго-Западной Африке г. г. Я. Бойкеса, П. Диегарда и А. ван-Вика и по относящимся к этому вопросу сообщениям, полученным от общины Рехобот 22 ноября 1954 года, и сообщению от 27 ноября 1954 года, полученному от г-на Якобуса Бойкеса⁸,

отмечая, что правительство Южно-Африканского Союза письмом⁹ от 25 марта 1954 года сообщило Ко-

⁴ Юго-Западная Африка — Порядок голосования, консультативное заключение от 7 июня 1955 г., I. C. J. Reports 1955, стр. 67.

⁵ Особое правило F, принятое согласно резолюции 844 (IX) Генеральной Ассамблеи от 11 октября 1954 года.

⁶ Международный статус Юго-Западной Африки, консультативное заключение, I. C. J. Reports 1950, стр. 128.

⁷ Там же.

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 12 (A/2913), глава VIII и приложение VI.

⁹ Там же, девятая сессия, Дополнение № 14 (A/2666 и Согл.1), приложение I (с).

митету о том, что оно «со времени прекращения существования Лиги Наций никогда не признавало никаких обязательств представлять... петиции какому-либо международному органу»,

отмечая, что податели петиции просят о восстановлении их права на самоуправление в соответствии с Учредительной грамотой общины Рехобот 1870—1874 гг. и желают получить толкование правового статуса общины Рехобот; что они просят об объявлении недействительными в пределах общины Рехобот декретов (Proclamations) № 28 1923 г., № 31 1924 г., № 9 1928 г., № 29 1929 г., № 17 1932 г., № 5 1935 г., № 20 1935 г., № 16 1938 г. и № 22 1941 г., изданных администратором Юго-Западной Африки и применяемых к общине Рехобот; о восстановлении границ общины Рехобот, признанных, согласно ее утверждению, германским правительством, и о возвращении общине Рехобот земель, незаконно отторгнутых, согласно ее утверждению, от этой общины.

1. О статусе общины Рехобот

отмечая, что между германским правительством и общиной Рехобот в 1885 году был заключен договор о защите и дружбе, имеющий характер соглашения между двумя правительствами, и что согласно этому договору германское правительство согласилось взять на себя защиту общины Рехобот, одновременно признавая права и свободу, установленные для себя членами общины Рехобот,

отмечая, что германское правительство аннулировало этот договор в 1915 году, когда члены общины Рехобот отказались вступить в германскую армию и предоставить людей для охраны военнопленных — граждан Южно-Африканского Союза, захваченных во время первой мировой войны,

отмечая, что администратор Юго-Западной Африки, как представитель правительства Южно-Африканского Союза, с одной стороны, и председатель (Kapitein) и члены Совета (Raad) общины Рехобот, от своего имени и от имени своих законных преемников, как представители общины Рехобот, с другой стороны, заключили Соглашение 17 августа 1923 года, «регулирующее будущее управление правительством Южно-Африканского Союза в качестве мандатария для территории в округе Рехобот, занимаемой вышеупомянутой общиной и известной как Gebiet»; что это Соглашение было ратифицировано и утверждено декретом № 28 1923 г. и вступило в силу 1 октября 1923 года,

отмечая далее, что это Соглашение предусматривает, среди прочего, что:

а) с соблюдением положений Соглашения «администрация предоставляет общине Рехобот право на самоуправление в пределах области (Gebiet) согласно законам в настоящее время собранным в Сборнике законов Совета (Raad) общины Рехобот, и тем дополнениям или изменениям к этим законам, которые могут время от времени в законном порядке быть введены в действие Советом (Raad) общины Рехобот», при условии согласия со стороны администратора в отношении любого закона, изданного Советом (Raad) после 1 октября 1923 года,

б) «администратор, по консультации с Советом (Raad) общины Рехобот, правомочен издавать зако-

ны для области (Gebiet) и распространять на нее действие любого закона, действующего в настоящее время или вводимого впоследствии в пределах территории Юго-Западной Африки, если он считает издание или распространение действия таких законов целесообразными и желательными как в интересах территории Юго-Западной Африки, так и в интересах области (Gebiet)»,

отмечая, что в 1924 году вследствие политической распри в общине Рехобот сложилось положение, которое могло, по мнению администрации, весьма неблагоприятно отразиться на поддержании законности и порядка и на добром управлении как в пределах области (Gebiet), так и во всей территории Юго-Западной Африки, в результате чего администратор издал декрет (Proclamation) № 31 1924 года, согласно которому председатель Совета (Kapitein) и Совет (Raad) и все подчиненные им лица должны прекратить свою деятельность в пределах области (Gebiet) и все их полномочия, функции и обязанности должны быть возложены на магистрат округа Рехобот для осуществления этих полномочий, функций и обязанностей «в соответствии с законами указанной общины, действующими в настоящее время в пределах области (Gebiet), и в соответствии с положениями» Соглашения от 17 августа 1923 года,

отмечая далее, что при распространении на область (Gebiet) действия законов, введенных после издания декрета № 31 1924 года, администратор в каждом отдельном случае ссылаясь на Соглашение 1923 года и на свое право, в соответствии с этим Соглашением, распространять законы на области (Gebiet) по консультации с Советом (Raad), на передачу функций и полномочий Совета (Raad) магистрату и, следовательно, на свои консультации с магистратом относительно применения соответствующего закона,

1. *постановляет* сообщить подателям петиции, что территория Юго-Западной Африки остается территорией, находящейся под международным мандатом, принятым на себя Южно-Африканским Союзом 17 декабря 1920 года, и что положения мандата и статьи 22 Пакта Лиги Наций, поэтому, распространяются на общину Рехобот, составляющую часть подмандатной территории;

2. *считает*, что, в соответствии с постановлениями мандата, управление Южно-Африканским Союзом территорией, известной под названием области (Gebiet) Рехобот, продолжает регулироваться Соглашением от 17 августа 1923 года, заключенным между администратором подмандатной территории, представившим правительство Южно-Африканского Союза, с одной стороны, и председателем (Kapitein) и членами Совета (Raad) общины Рехобот от своего имени и от имени своих законных преемников, представляющих общину Рехобот, с другой стороны;

3. *считает*, что передача навсегда полномочий, функций и обязанностей представителей общины Рехобот, должным образом избранных в соответствии с законами этой общины, должностному лицу, назначенному магистратом округа Рехобот, не соответствует условиям Соглашения от 17 августа 1923 года;

4. *считает* далее, что консультация администратора с магистратом округа Рехобот с целью распро-

странения на область Рехобот (Gebiet) законов, изданных после 1924 года, не отвечает постановлению Соглашения от 17 августа 1923 года относительно консультации с Светом (Raad) общины Рехобот;

5. *рекомендует*, поэтому, чтобы Южно-Африканский Союз, в качестве державы-мандатария, принял необходимые меры с целью исправления существующего положения.

II. О границах области (Gebiet) Рехобот

отмечая, что границы области (Gebiet) Рехобот были определены в приложении к Соглашению от 17 августа 1923 года, и, повидимому, были признаны председателем (Karitein) и членами Совета (Raad) общины Рехобот от своего имени и от имени своих законных преемников, как представителями общины Рехобот,

придерживается мнения, что вопрос о любых претензиях, которые община Рехобот может иметь в отношении указанных ею границ области (Gebiet) до подписания Соглашения от 17 августа 1923 года, разрешается, повидимому, этим Соглашением.

III. О претензиях общины Рехобот на некоторые земли, лежащие в пределах области (Gebiet)

отмечая, что эти претензии были изучены рядом комиссий по расследованию, первая из которых была назначена в 1922 году,

рекомендует, чтобы правительство Южно-Африканского Союза, в качестве державы-мандатария, приложило все свои усилия к быстрому и справедливому удовлетворению этих претензий.

*550-е пленарное заседание,
3 декабря 1955 г.*

936 (X). Петиции и связанные с ними сообщения, полученные от г-на Осиа Кутако, г-на Давида Рооса и г-на Эрастуса Амгабеба, относящиеся к Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

приняв консультативное заключение¹⁰ Международного Суда от 11 июля 1950 г. по вопросу о Юго-Западной Африке, в частности заключение, что петиции, относящиеся к территории Юго-Западной Африки, должны передаваться правительством Южно-Африканского Союза «Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, которая правомочна их рассматривать»,

уполномочив Комитет по Юго-Западной Африке, резолюцией 749 A (VIII) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1953 года, рассматривать петиции в соответствии с порядком, установленным мандатной системой Лиги Наций,

получив доклад Комитета по Юго-Западной Африке относительно петиции г-на Осиа Кутако, г-на Давида Рооса и г-на Эрастуса Амгабеба от 2 сентября 1954 г. и связанной с ней петиции г-на Осиа Кутако от 14 января 1955 года¹¹,

принимая во внимание далее, что податели петиций о передаче Организацией Объединенных Наций во-

¹⁰ Международный статус Юго-Западной Африки, консультативное заключение, I. C. J. Reports 1950, стр. 128.

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 12 (A/2913), глава VIII и приложение VII.

проса о статусе Юго-Западной Африки в Международный Суд для его рассмотрения Судом в порядке своей обязательной юрисдикции,

принимая во внимание далее, что податели петиций поднимают вопросы, касающиеся участия африканского населения территории в ее политическом развитии, применения законов о пропусках и законов, основанных на расовой дискриминации, предоставления возможностей получения образования и отказа администрации, по имеющимся заявлениям, разрешить созыв совместных совещаний всех племен,

1. *постановляет* сообщить подателям петиции, что, согласно консультативному заключению Международного Суда от 11 июля 1955 года:

а) «Юго-Западная Африка является территорией под международным мандатом, принятым на себя Южно-Африканским Союзом 17 декабря 1920 года»;

б) «...Южно-Африканский Союз продолжает нести международные обязательства, предусмотренные в статье 22 Пакта Лиги Наций и в мандате на Юго-Западную Африку»;

с) «...определение и изменение международного статуса территории [Юго-Западной Африки] входит в компетенцию Южно-Африканского Союза, действующего с согласия Организации Объединенных Наций»; и что резолюцией 449 A (V) от 13 декабря 1950 года Генеральная Ассамблея приняла консультативное заключение Международного Суда по вопросу о Юго-Западной Африке;

принимая во внимание замечания Комитета по Юго-Западной Африке относительно вопросов, поднятых подателями петиций в связи с условиями, существующими в территории Юго-Западной Африки,

2. *постановляет* препроводить подателям петиции доклад второй сессии Комитета по Юго-Западной Африке относительно условий, существующих в территории Юго-Западной Африки, и сообщить им соответствующие замечания Комитета¹².

*550-е пленарное заседание,
3 декабря 1955 г.*

937 (X). Петиция и связанное с ней сообщение пастора Т. Г. Хамтумбангела, относящиеся к Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

приняв консультативное заключение¹³ Международного Суда от 11 июля 1950 г. по вопросу о Юго-Западной Африке, в частности заключение, что петиции, относящиеся к территории Юго-Западной Африки, должны передаваться правительством Южно-Африканского Союза «Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, которая правомочна выносить их рассматривать»,

уполномочив Комитет по Юго-Западной Африке, резолюцией 749 A (VIII) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1953 года, рассматривать петиции, в соответствии с порядком, установленным мандатной системой Лиги Наций,

получив доклад Комитета по Юго-Западной Африке относительно полученных от пастора Т. Г. Хамтумбан-

¹² Там же, приложение II.

¹³ Международный статус Юго-Западной Африки, консультативное заключение, I. C. J. Reports 1950, стр. 128.